

INSTALLATION INSTRUCTION OF DIESEL INJECTOR

1. Coat the injector body with an anti-seize lubricant (A).
2. Install injector (B) with newly supplied copper seal (C).
3. With a new screw (E) install the tensioning claw (D). No need to tighten yet.
4. Reinstall the high-pressure injector lines. Do not tighten yet.
5. Now torque tension claw screw (E) to 7 NM (62 inch pounds) and then at a 90 degree torque angle.
6. While holding the injector from moving (at F), Torque the high-pressure injection line to 23NM (204 inch pounds).
7. Make sure that you have repositioned the fuel return line at the injector and secured the locking clamps.
8. Re-connect the electrical connector (G).

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL INYECTOR DE DIESEL

1. Recubra el cuerpo del inyector con lubricante anti-adherente (A).
2. Instale el inyector (B) con el sello de cobre (C) recientemente suministrado.
3. Con un nuevo tornillo (E) instale la pinza de tensión (D). No necesita apretar todavía.
4. Vuelva a instalar las líneas del inyector de alta presión. No apriete todavía.
5. Ahora aplique un par de apriete de 7 NM (62 pulg./lb) al tornillo de la pinza de tensión (E) y luego a un ángulo de par de 90 grados.
6. Mientras sujeta el inyector para que no se mueva (en F), aplique un par de apriete de 23 NM (204 pulg./lb) a la línea de inyección de alta presión.
7. Asegúrese de colocar en su lugar la línea de retorno de combustible del inyector y asegurar las abrazaderas de fijación.
8. Vuelva a conectar el conector eléctrico (G).

INSTALLATION INSTRUCTION OF DIESEL INJECTOR

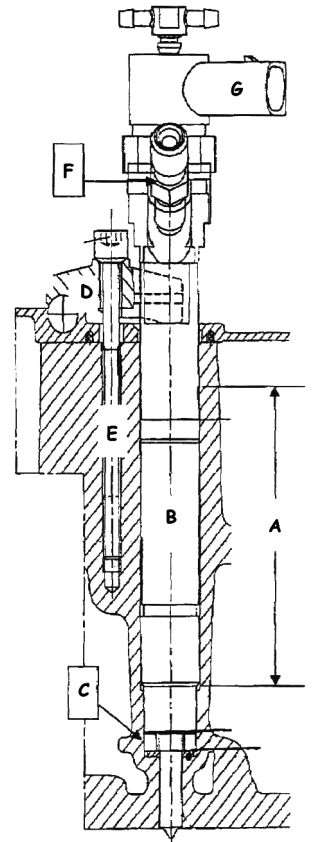
1. Coat the injector body with an anti-seize lubricant (A).
2. Install injector (B) with newly supplied copper seal (C).
3. With a new screw (E) install the tensioning claw (D). No need to tighten yet.
4. Reinstall the high-pressure injector lines. Do not tighten yet.
5. Now torque tension claw screw (E) to 7 NM (62 inch pounds) and then at a 90 degree torque angle.
6. While holding the injector from moving (at F), Torque the high-pressure injection line to 23NM (204 inch pounds).
7. Make sure that you have repositioned the fuel return line at the injector and secured the locking clamps.
8. Re-connect the electrical connector (G).

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL INYECTOR DE DIESEL

1. Recubra el cuerpo del inyector con lubricante anti-adherente (A).
2. Instale el inyector (B) con el sello de cobre (C) recientemente suministrado.
3. Con un nuevo tornillo (E) instale la pinza de tensión (D). No necesita apretar todavía.
4. Vuelva a instalar las líneas del inyector de alta presión. No apriete todavía.
5. Ahora aplique un par de apriete de 7 NM (62 pulg./lb) al tornillo de la pinza de tensión (E) y luego a un ángulo de par de 90 grados.
6. Mientras sujeta el inyector para que no se mueva (en F), aplique un par de apriete de 23 NM (204 pulg./lb) a la línea de inyección de alta presión.
7. Asegúrese de colocar en su lugar la línea de retorno de combustible del inyector y asegurar las abrazaderas de fijación.
8. Vuelva a conectar el conector eléctrico (G).

MODE D'INSTALLATION D'UN INJECTEUR DE DIESEL

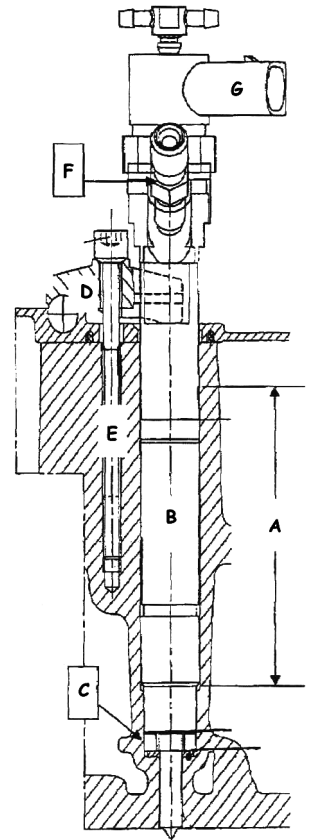
1. Enduire le corps de l'injecteur de lubrifiant antigrippage (A).
2. Installer l'injecteur (B) avec la bague d'étanchéité en cuivre fournie dans l'ensemble (C).
3. Au moyen d'une vis neuve (E), installer la griffe de tension (D). Nul besoin de la serrer à cette étape-ci.
4. Réinstaller la canalisation d'injection à haute pression. Ne pas serrer à cette étape-ci.
5. Maintenant, serrer la griffe de tension (E) à 7 Nm (62 lb/po), puis à un angle de torsion de 90 degrés.
6. Tout en empêchant l'injecteur de tourner (à F), serrer la canalisation d'injection à 23 Nm (205 lb/po).
7. S'assurer de bien repositionner la canalisation de retour de carburant à l'injecteur et de la fixer solidement avec les brides de blocage.
8. Rebrancher le raccord électrique (G).



GF10078

MODE D'INSTALLATION D'UN INJECTEUR DE DIESEL

1. Enduire le corps de l'injecteur de lubrifiant antigrippage (A).
2. Installer l'injecteur (B) avec la bague d'étanchéité en cuivre fournie dans l'ensemble (C).
3. Au moyen d'une vis neuve (E), installer la griffe de tension (D). Nul besoin de la serrer à cette étape-ci.
4. Réinstaller la canalisation d'injection à haute pression. Ne pas serrer à cette étape-ci.
5. Maintenant, serrer la griffe de tension (E) à 7 Nm (62 lb/po), puis à un angle de torsion de 90 degrés.
6. Tout en empêchant l'injecteur de tourner (à F), serrer la canalisation d'injection à 23 Nm (205 lb/po).
7. S'assurer de bien repositionner la canalisation de retour de carburant à l'injecteur et de la fixer solidement avec les brides de blocage.
8. Rebrancher le raccord électrique (G).



GF10078